

راهنما برای تازه واردها

به شهر استرلینگ (City of Stirling) خوش آمدید



مقدمه

به شهر استرلینگ خوش آمدید. این راهنما برای تازه واردها برای کمک به تأمین نیاز کسانی است که می خواهند به تازگی در شهر استرلینگ سکونت نمایند. این راهنما، از طریق ارائه اطلاعات محلی و مفید، به تازه واردین در دستیابی به خدمات، استفاده از امکانات و شرکت در زندگی جامعه محلی و مدنی کمک می نماید. همچنین این راهنما داستان های واقعی مردم و ویژگی های گستره ای از عناوین مهم از جمله بهداشت، آموزش و پرورش، استخدام و ترابری را جلوه گر می نماید.

مندرجات

فصل 1- خوش آمد به تازه واردها در شهر استرلینگ.....	1
به منطقه نیونگار (Nyoongar Country) خوش آمدید.....	2
خوش آمد شهردار	4
پیرامون شهرداری استرلینگ	5
نقشه شهرداری استرلینگ.....	5
فصل 2: مردم	7
گفت و شنود با سالمندان بومی محل	9
جوامع خانواده دوست.....	10
پشتیبانی جامعه برای کمک به شما در سکونت و کامیابی	12
جوانانی به دنبال آرزوها.....	14
فصل 3 - استقرار یافتن و سهمیر شدن در جامعه تان	17
داوطلبانه کارکردن به عنوان دروازه ای به سوی استخدام.....	18
فعال بودن و سهمیر شدن در جامعه تان.....	20
فهمیدان قوانین وحقوق تان.....	22





دفتر مرکزی 25 Cedric Street Stirling WA 6021

تلفن 9205 8555 (08) | ایمیل stirling@stirling.wa.gov.au | تارنما www.stirling.wa.gov.au | [Facebook](#) [Twitter](#) [YouTube](#) [Instagram](#) | [/citystirlingwa](#)

بسته به تقاضا، این اطلاعات به شکل های متفاوت هم در دسترس می باشد. لطفاً با مرکز تماس مراجعین استرلینگ
(Stirling Customer Contact Centre) شماره 9205 8555 (08) تماس بگیرید.

خوش آمد به تازه وارد ها به شهر استرلینگ

"در شهر استرلینگ، ما واقعاً نیکبخت هستیم چون هم ساحل داریم، هم پارک، و هم همه چیز در اینجا در شهرداری استرلینگ هست. بله ولی، در همه چیز هایی که در شهر استرلینگ عرضه می شود سهمی شوید محلی که آمیزه خوبی از همه چیزها را دارید.

فکر می کنم تنها چیزی که لازم دارید این است که در اینجا سکونت داشته باشید."

وحیده صمیم، که در اصل پناهنده ای از افغانستان است، هم اکنون یک دانشجوی موفق دانشگاه می باشد.

به منطقه نیونگار (Nyoongar Country) خوش آمدید

یکی از سالمندان بومی به نام دولان-لیشا ایتس (Doolann-Leisha Eatts) مفتخر است که یکی از سالمندان بومی Wadjak Ballardong Nyoongar می باشد که در سال 1939 در میسیون بدجالینگ (Badjaling Mission) تولد یافته است.

از صاحبان سنتی و متولی این سرزمینی که امروز روی آن ایستاده ایم، خانم ایتس و خانواده اش سالیان سال در جامعه محلی از طریق برنامه های آموزش فرهنگی و پشتیبانی اجتماعی سخت تلاش کرده است. از دریاچه گوپی لپ (Gwelup) در شهر استرالینگ خانم ایتس و شوهرش والتر به همه افراد ورودشان را به منطقه وُدجک نیونگار (Wadjak Nyoongar Country) خوش آمد گفته و پیرامون محل های بومیان محلی و فرهنگ آنان گفت و شنود دارند (گپ خودمانی می زنند).



خانواده نیونگار و احساس خویشاوندی

زندگی ما بومی ها، خانواده هایمان، فرزندانمان و خویشاوندی مان در هم تنیده است. خانواده بسیار مهم است. این ساختار خانواده نیونگار بود که مردم ما را توانمند ساخت و قوانینی که هزاران سال در این سرزمین دوام یافت. برای خواهر زادگان و برادر زادگانمان مادر، آنها مرا مادر خطاب می کنند و مرا به عنوان مادر مورد احترام قرار می دهند. و برای فرزندان ایشان، من مادر بزرگ هستم و مرا بسیار هم احترام می گزارند. اگر آن ها را صدا بزنم، آنها به خوبی خواهند آمد، برای من می آیند و به سخنانم گوش فرا می دهند. به همین دلیل خانواده مهم است، و این بر مبنای احترام ایجاد شده است. و به این نحو فرزندانمان را بار می آوریم.

فرهنگ نیونگار و آرزومندی

سالمندان در آرزومندی و زمان رؤیا زندگی می کردند. زمان رؤیا، به زمانی با سالمندان بر می گردد، زمانی که قوانین نیونگار ما، تشریفات و شیوه زندگی ما از آن آغاز شده است. قوانین مراقبت و پرورش زمین (منطقه روستایی) از نسلی به نسل دیگر انتقال یافته تا به امروز رسیده است. سالمندان ما با سربلندی راه می روند و به علت همین سرزمین احساس نیرومندی می نمایند. این سرزمین در درون ما مردمان نیونگار جای دارد. دل هایمان، ارواحمان و زندگی هایمان وابسته به این سرزمین است. این سرزمین خود ما است و ما خود سرزمین مان هستیم، و روح ما در درون سر زمین مان است.

به این منطقه روستایی خوش آمدید

من دولان-لیشا ایتس (Doolann-Leisha Eatts) یک زن سالمند از Wadjak Bibbulmun Mooroo در ناحیه پرت (Perth) و بالاردونگ (Ballardong) در ویتبلت (Wheatbelt) مرکزی هستم. من به اتفاق شوهرم والتر، ورود شما را به منطقه روستائی شگفت انگیزمان خوش آمد می گویم. به عنوان سالمندان و متولیان سرزمین مان، شما را دعا می کنیم. امیدوارم خداوند همه ما را در اینجا در سرزمین Wadjak Nyoongar برکت دهد و از شما سپاسگزاریم.

خوش آمد به تازه واردها

استرالیا کشور زیبایی است و این به برای هر کس می باشد که به اینجا می آید و زندگی می کند. اگر آن ها با دید بومیان به این سرزمین بنگرند، زیبایی و آزادی که عرضه می دارد، آن ها هم این گنج را درخواهند یافت که دست به دست بومیان و از نسلی به نسل دیگر داده شده است. ما به همه شما ورودتان به کشور شگفت انگیزمان را خیر مقدم می گوئیم و شما را دعا می کنیم.

قدردانی شهرداری استرلینگ

شهرداری استرلینگ از متولیان اولیه این سرزمین، مردمان ودجک (Wadjak) که ملت نیونگار هستند، و نسبت به سالمندان نیونگار چه در گذشته و چه در حال قدردانی می نماید. استرالیا میهن قدیمی ترین فرهنگ زنده در جهان است. شهرداری استرلینگ در محلی واقع است که مدت 40 هزار سال است میهن مردمان ودجک (Wadjak) بوده است. ودجک (Wadjak) یکی از 14 گروه زبانی است که بخشی از ملت نیونگار را تشکیل می دهد و جنوب غربی استرالیای غربی را پوشش می دهد.

نام های محلی بومی در شهر استرلینگ و معنی آنها



خوش آمد شهردار

ما درک می کنیم که برای استقرار در یک جامعه نو وقت لازم است. لیکن هدف شهرداری این است که اطمینان یابد همه تازه واردها احساس کنند که به خوبی از آنان پیشواز شده، با آنان پیوند برقرار کرده و به آنان ارزش داده شوند. خدمات، تسهیلات و منابع محلی بسیاری هستند که برای حمایت از تازه واردها است تا بتوانند شهر استرلینگ را موطن نوین خود بسازند. امیدواریم این راهنما برای تازه واردها به آنا کمک نماید تا در شهر استرلینگ پیوند برقرار کرده، کامران و مستقر شوند و می خواهیم که از شما برای ملحق شدن به جامعه محلی مان سپاسگزاری نمایم. ما ورود شما را به شهر استرلینگ خوشامد می گوئیم.



مارک ایروین (Mark Irwin) عضو شورای شهر و شهردار

از جانب شهرداری استرلینگ و جامعه محلی، می خواهیم به همه تازه واردها به شهر استرلینگ خوش آمدید بگوئیم. ما بسیار خوشنود هستیم که شما شهر استرلینگ را به عنوان مسکن خود انتخاب کرده اید.

شهرداری استرلینگ یکی از دولت های محلی با متنوع ترین غنای فرهنگی در استرالیا ی غربی می باشد.

در طول دهه گذشته، به جمعیت شهر 50,000 نفر افزوده شده است. این معادل به طور متوسط نزدیک به 14 ساکن جدید در هر روز در شهر استرلینگ به مدت 10 سال می باشد. نزدیک به 38 درصد از جمعیت شهر در خارج از استرالیا متولد شده اند و بیش از 27 درصد ساکنان در خانه خود به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنند.



پیرامون شهر استرلینگ

با جمعیت کامروای بیش از 219.000 نفر و مساحت کل 100 کیلومترمربع، شهرداری استرلینگ یکی از دولت های محلی عمده استرالیای غربی است. این شهر در 10 کیلومتری شمال منطقه مرکز تجاری شهر پرت واقع است. شهرداری استرلینگ دارای هفت منطقه است که هر یک دو نماینده در شورای شهر دارد. شهر استرلینگ گستره ای از خدمات را به ساکنین محلی ارائه می نماید از جمله کتابخانه ها، مراکز تفریحی، خدمات اجتماعی، امنیت و مدیریت زباله.

این شهر مفتخر است که جامعه ای با فرهنگ های بسیار متنوع است و به طور مستمر خدمات و منابع و امکاناتی در سطح بالا در اختیار ساکنین قرار می دهد.

بر اساس سرشماری سال 2016، بیش از یک سوم (38 درصد) از جمعیت در خارج از استرالیا تولد یافته اند و بیش از یک چهارم (27 درصد) از جمعیت در خانه خود به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنند. در این سرشماری بیش از یک درصد از جمعیت را بومیان استرالیایی تشکیل می دادند.



خدمات و امکانات شهرداری استرلینگ

شهرداری استرلینگ گستره ای از خدمات را به ساکنین متنوع خود ارائه می نماید. برخی از خصوصیات خدمات این شهر و امکانات آن عبارتند از:

- دستیاب و فراگیر بودن
- هنرها و فرهنگ
- مراقبت اجتماعی
- مراکز اجتماعی
- مرکز چند فرهنگی میرابوکا
- محیط بان و امنیت
- مراکز تفریحی
- زیاله و بازچرخ آن
- باشگاه های سالمندان و فعالیت ها
- خدمات برای خانواده ها
- کتابخانه های استرلینگ
- فرصت های استخدامی و داوطلبی

تارنمای شهرداری استرلینگ یکی از منابع جامع برای خدماتی است که به شما ارائه می شود. برای آگاهی بیشتر و یا نام نویسی برای اشتراک خبرنامه شهرداری لطفاً از تارنمای www.stirling.wa.gov.au دیدن کنید.

تماس با شهرداری

تلفنی

مرکز تماس مراجعین

تلفن 9205 8555 (08)

دوشنبه تا جمعه از 8:30 بامداد تا 5:00 بعد از ظهر

تلفن 9345 8822 (08)

حضور

مرکز اداری

25 Cedric Street, Stirling WA 6021

دوشنبه تا جمعه از 8:30 بامداد تا 5:00 بعد از ظهر

ایمیل

stirling@stirling.wa.gov.au

با پست

PO Box 1533

Osborne Park WA 6916

از تارنمای ما دیدن کنید

www.stirling.wa.gov.au

شیوه های دیگر برقراری تماس

اگر مشکل گفتاری یا شنوایی دارید، از طریق خدمات بازپخش ملی کمک در دسترس می باشد

تایپ از راه دور / تلفن بیانی: 133 677

بگو و بشنو: 1300 555 727

باز پخش پیامک: 0423 677 767

بازپخش اینترنتی:

www.relayservice.gov.au

خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری

خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری (TIS) با شماره 131 450 در دسترس می باشد و می تواند با شهرداری برای شما تماس بگیرد. این خدمت طوری طراحی شده که اطمینان بخشد غیر انگلیسی زبان ها محرومیت نداشته و بتوانند به خدمات شهرداری استرلینگ دسترسی داشته باشند.

ترابری عمومی

شهر استرلینگ با شبکه های خط آهن و اتوبوس با بقیه نقاط پیوند دارد و امکان می دهد که گزینه های ترابری عمومی مناسب در سراسر مناطق شهری پرت داشت. مراکز ترابری عمومی عمده چهارگانه این شهر عبارتند از:

- ایستگاه قطار گلندالو (Glendalough)

- ایستگاه قطار استرلینگ

- ایستگاه اتوبوس میرابوکا

- ایستگاه اتوبوس گرینیتیپ (Karrinyup)

برای اطلاع بیشتر یا مشاهده برنامه ریز های مسافرت، جداول زمانی و محل ایستگاه ها، لطفاً به تارنمای www.transperth.wa.gov.au مراجعه کنید.



جمعیت

"یکی از چیزهایی که واقعاً به من و خانواده ام کمک کرد تا با جامعه استرالیا عجین شوم مردمی هستند که قبلاً به اینجا آمده و استقرار یافته بودند. آنها در یکی دوسال اولیه ورودمان پشتیبانی عمده ای به ما در یافتن شغل، پر کردن فرم ها و رفت و آمد کردند. و این کمک ها واقعاً سودمند بودند."

آقای Moses Van Bawi Chawn از میانمار غربی،
اکنون در مسیر جراح قلب شدن می باشد.



گپ و گفتی با یک سالمند بومی در محل

سالمندان بومی به نام های
Oriel Green، Ruth Bonser
و Tricia Flynn-Scrutton داوطلبان
بسیار فعالی در جامعه محلی هستند
و از کسانی هستند که در کارگروه طرح
اقدام آشتی جویی (RAPWG) شهر
نقش دارند. Oriel، Ruth، و Tricia
گفت و شنودی پیرامون زندگی خود در
شهر استرلینگ دارند.



است. خانه سادبوری یک مرکز فعالیت مردمی
هم هست، واقعاً جای خوبی است. شما واقعاً
مورد پیشباز خواهید بود، و در این مورد هیچ
نوع تظاهری هم در کار نیست. فقط جایی است
که رفتن به آنجا عالی می باشد.

طرح اقدام آشتی جویی شهر استرلینگ

مسیر آشتی جویی در شهر استرلینگ بی نهایت
اهمیت دارد. کار برای ایجاد وحدت و احترام بین
بومیان و جزیره نشینان تنگه تورز و استرالیائی
های غیر بومی در مرکز توجه اصول و ارزش های
این شهر است. برای ایجاد یک پیامد مثبت برای
آشتی جویی جوامع ما، شهرداری استرلینگ در
سالهای 2014-2016 یک طرح اقدام آشتی جویی
(RAP) را به مورد اجرا گذاشته است. قدم بعدی
ادامه طرح اقدام برای آشتی جویی تا سال های
2018-2021 می باشد.

اگر راجع به فرهنگ بومی می خواهید
اطلاع بیشتری پیدا کنید یا در کار با ما به
سوی آشتی جویی سهمیم شوید، لطفاً به
تاریک اختصاصی شهرداری استرلینگ
www.stirling.wa.gov.au/reconciliation
مراجعه کنید.

زندگی در شهر استرلینگ

Tricia - وقتی برای اولین بار من به این منطقه،
یعنی شهر استرلینگ کوچ کردم، همه بسیار
مهربان بودند و بچه ها در خیابان ها بازی می
کردند. معرکه بود، همه با هم مهربان بودند و
من این را دوست داشتم. فروشگاه ها چندان
دور نیستند، ترابری عمومی عالی است. بنا بر
این من این جنبه را دوست داشتم و فرزند من می
توانست پیاده به مدرسه برود.

Ruth - حتی از درون اتاق نشیمن خانه ام
می توانم بنشینم و به طلوع ماه و خورشید
نگاه کنم. خانه نزدیک فروشگاه های میرابوکا
و ایستگاه اتوبوس است و ایستگاه قطار هم با
ما چندان فاصله ای ندارد. در اینجا شبکه های
حمایتی فراوان هستند. من به مرکز کمک به
بومیان در وُدجک (Wadjak) میروم، و این مرکز
خیلی نزدیک است و من به خدمات خانواده
استرلینگ سری می زنم و با تیم آنجا گفت و
شنود دارم. خیلی مناسب و در دسترس است.

گروه های مردمی محلی و خدمات حمایتی

Tricia - تا آنجا که به حمایت اجتماعی مربوط
است، یک خانه سادبوری (Sudbury) هست
که خیلی شگفت انگیز می باشد. من برای دو
سال و نیم به یک گروه دوستی در آنجا می رفتم
که روز های سه شنبه صبح با هم دیدار می
کردند. من اکنون عضو کمیته خانه سادبوری
(Sudbury House) هستم. به ویژه برای مهاجرین
فرصت های زیادی برای یاد گرفتن زبان انگلیسی

خوشامد به تازه وارد ها

Oriel - من یک گروه از تازه وارد ها را به محلی
روستایی بردم که من در آنجا بزرگ شدم. همه
ما در اتوبوس بودیم و به یک آبادی روستایی
رفتیم که من در آنجا زندگی می کردم و به آنها
محل های محبوب خودم و همچنین برخی از
تاریخ منطقه را گفتم. آنچه از آن برآمد بسیار
شگرف بود چون هنوز هم ما در تماس هستیم
و با آنان دیدار داریم. بنابراین می دانید که ما
بومیان پذیرا هستیم. ما مردمان را می پذیریم،
عادت داریم که مردم به منطقه روستایی ما بیایند
و می خواهیم راجع به فرهنگ آنان اطلاع کسب
کنیم و آنها را بشناسیم. برای کسانی که می
خواهند راجع به ما اطلاع داشته باشند هم ما
علاقمند به توضیح دادن هستیم.

جامعه ای خانواده دوست

Aoife Stack و خانواده اش که اصلاً از ایرلند هستند برای اولین بار در سال 2005 از استرالیا دیدار کردند. آنها بسیار عاشق استرالیا شدند و در سال 2013 بازگشتند تا آینده ای نوین را در شهر استرلینگ شروع کنند. Aoife که یک ذهن اجتماعی دارد با گروه گسترده ای از جوامع فرهنگی محل کار می کند. وی شوق بسیاری برای تقویت خانواده ها و حمایت از یکپارچگی موفق آن ها در جامعه وسیع تر دارد.



امکانات این دور و بر واقعاً بسیار عالی است و برخی از زیباترین ساحل های دنیا را برای لذت بردن از غروب دارد و چیزهای ساده اینجا بسیار قابل دسترسی هستند.

توصیه من به تازه وارد ها

من می گویم یک خورده دست نگه دارید، بدانید که وقت لازم است و با برداشتن قدم های کوچک شروع کنید. حتی چیزهای کوچک نظیر رفتن به یک پارک یا به ساحل و لذت بردن از مناظری که در اطراف شما است. یک خورده طول می کشد که یک شبکه حمایتی ایجاد کرد و دوستانی یافت و کار پیدا کرد یا کارهایی که انجام می دهید، بنا بر این فکر می کنم با خودتان مدارا کنید و بگذارید فرصت انجام کارها را داشته باشید. برای من شاید این یکی از نکات مهم یادگیری بود.

کار با جوامع محلی

کار من در میرابوکا است، که محلی عالی می باشد چون واقعاً چند فرهنگی است. من با جوامع محلی کار می کنم تا خانواده ها را تقویت و یکپارچه شدن آنها در اجتماع محلی و استقرار را مورد حمایت قرار دهم. خدمات اجتماعی بسیاری وجود دارد که در میرابوکا قرار دارند و همراه با انرژی دوست داشتنی است. بسیاری از این خدمات در محلی بسیار نزدیک مرکز خرید و ایستگاه اتوبوس قرار دارند، که بسیار محل مناسبی است. من خیلی دوست دارم با تازه آمده ها کار کنم و جوامع نوین را مورد حمایت قرار دهم تا استقرار یافته و در اینجا احساس کنند در میهن خود هستند.

فعالیت های خانواده ولذت بردن در استرلینگ

بسیاری از فعالیت هایی که ما انجام می دهیم پیرامون نوزادمان است. من دریافتم که امکانات اینجا برای نوزاد داشتن عالی است. ما خیلی به کتابخانه های استرلینگ می رویم، به کتابخانه برای زمان قافیه سازی یا رایتیم (Rhymetime). ما بسیار به ساحل های دریا می رویم و به پارک ها و برخی از اوقات در آنجا باربی کیو (کباب) داریم. عالی است که می توان بیرون رفت و همیشه وقتی به پارک و زمین های بازی می روید، افراد دیگری را ملاقات می کنید.

چالش های تازه وارد از دیدگاه من

برای من سازگاری با زندگی در اینجا در پرت یک چالش بود. در آغاز این کار آسان نبود و برای من تکان دهنده بود چون من هم از همین فرهنگ هستم چه از ایرلند به اینجا آمده بودم. با آنکه قبلاً به استرالیا آمده بودم، فکر می کنم در ایرلند ما کار خودمان را، خانواده مان را، و دوستانمان را داشتیم، و مدت مدیدی طول کشید تا خود را با زندگی در اینجا سازگار کنیم. بنا بر این یکی از بزرگترین دستاوردهای من در دو سال گذشته همین بود، اینکه این تغییرات را پذیرفته و در اینجا نوع متفاوتی از زندگی را ایجاد نمایم. ولی این برای ما امر مثبتی بود، پذیرفتن رویه های اینجا با آغوش باز، و گذران کردن با آن و لذت بردن از آن.

خدمات برای کودکان و خانواده ها

اگر خانواده ای دارید یا تازه نوزادی پیدا کرده اید، خدمات معرفی می شود که می توانید اطلاعات و فرصت های مفیدی در اختیار شما قرار دهند تا سایر خانواده ها را ملاقات کنید. در اینجا چند واحد خدماتی ذکر می شود:

کتابخانه های استرلینگ

رایم تایم (زمان قافیه پردازی)
نوزادان (0 تا 2 ساله)

این یک تجربه آموزشی و لذت بخش است که از کلمات هم قافیه، ترانه ها و داستان ها برای جوانان و والدین هر دو استفاده می شود

زمان قصه برای کودکان زیر سن
مدرسه (2 - 6 ساله)

شامل داستان ها، ترانه ها و رنگ آمیزی، و یک طریقه عالی برای اینکه فرزند شما دوستان نوی پیدا کند و در باره کتاب خواندن چیز یاد بگیرد.

برای آگاهی بیشتر، از جمله ساعات کار و محل ها لطفاً به www.stirling.wa.gov.au/libraries مراجعه کنید.

خدمات خانواده در شهرداری استرلینگ

برنامه ها، جلسات کارآموزی و رویدادهایی برای خانواده ها، کودکان و جوانان که به طور مرتب برگزار شده و رایگان یا با هزینه اندک می باشد. لطفاً به تارنمای ما برای برنامه ها و مراسم مراجعه و برای خبرنامه مان با امضاء کردن مشترک شوید. www.stirling.wa.gov.au/families

رویدادهای اجتماعی

هرساله شهر استرلینگ با برگزاری گستره ای از رویدادهای اجتماعی رایگان و فعالیت هایی برای همه سنین جشن می گیرد.

برای اطلاعات بیشتر لطفاً به تارنمای شهرداری www.stirling.wa.gov.au/whatson مراجعه کنید

نگالا - Ngala (پشتیبانی در فرزند داری)

یک خدمت دوستانه که برای مادران، پدران و مراقبین جلسات تربیتی (آموزشی) برگزار می نماید تا به پرورش فرزند خود بپردازند و همچنین یک خط تلفنی کمک هم برای حمایت از آنها وجود دارد.

تلفن 9368 9368 (08)
تارنما www.ngala.com.au

خدمت در موارد الکل و مواد مخدر در جامعه شهری شمالی

Cyrenian House (سیرنین هائوس) و Next Step (نکست استپ) افراد و خانواده ها را برای کمک به کسانی که تحت تأثیر الکل و مواد مخدر یا مسائل بهداشت روانی همراه با آن هستند به ارائه کنندگان خدماتی معرفی می نماید.
تلفن 9246 6767 (08)
تارنما www.cyrenianhouse.com

Sudbury House (سدبوری هاوس)

یک فضای پذیرا برای همه افراد جامعه. به آنجا سری بزنید و پیاله ای چای نوشیده و پیرامون اطلاعات، رویدادها و انگلیسی گفت و شنودی داشته باشید.

تلفن 9344 8011 (08)
تارنما www.sudburyhouse.org.au



پشتیبانی اجتماعی برای کمک به استقرار و کامیابی تان

Moses Van و Jimmy Han Langle
Bawi Chawn در ایالت چین در میانمار غربی (برمه) تولد یافته اند. آنها از سختی معیشت آمده اند، با حمایت از خانواده ها و جوامع سخت کار کردند تا در آموزش و پرورش پیشرفت نمایند و آینده روشنی برای خود به پا کنند. **Moses و Jimmy** اعضای بسیار فعال جامعه محلی هستند و تازه واردها را چه جوان باشند و چه سالمند ترغیب می نمایند تا به حمایت های اجتماعی موجود دست یازند تا در استقرار و کامیابی به آنان کمک شود.



یافتن حمایت از جوامعی که خوب استقرار یافته اند

یکی از چیزهایی که واقعاً به من و خانواده ام در جذب جامعه استرالیا شدن کمک کرد کسانی بودند که قبلاً اینجا آمده و مستقر شده بودند. آنها در یافتن کار، پر کردن فرم ها و رفت و آمد در دوسال اول خیلی به ما در اینجا کمک کردند. این واقعا مفید بود.

داستان موزس

مواجهه با چالش ها و مستقر شدن

من وقتی دوسالم بود به اینجا آمدم و در بادی امر والدینم مانند همیشه با زبان انگلیسی مشکل داشتند. ولی به تدریج وضع بهتر شد. پس از اینکه از دبیرستان با نمرات خوبی فارغ التحصیل شدم، اکنون در دانشگاه استرالیای غربی دارم تحصیلات خود را ادامه می دهم. امسال وقتی فارغ التحصیل شدم، درخواست خواهرم کرد که در رشته پزشکی دانشگاه استرالیای غربی درس بخوانم و امیدوارم که جراح قلب شوم، و این خیلی خوب است. چیزی که چشم به راه آن هستم.

آنچه که من از شهر استرلینگ خوشم می آید

کلیسای ما برای روزهای ورزش و انواع رویدادهایی که در آن شرکت داریم از پارک ها و سایر امکانات شهر استرلینگ بسیار استفاده می کند. ما از Herb Graham Centre (مرکز هرب گراهام) در صبح روزهای یکشنبه برای والیبال استفاده می کنیم و خیلی هم خوب است. ما خیلی از مراکز خرید و هم از ایستگاه های اتوبوس اینجا استفاده می کنیم. ما به همراه بسیاری از دانشجویان دانشگاه تازگی ها با شهرداری استرلینگ همکاری داشتیم. از دیدگاه من، شهرداری استرلینگ برنامه های زیادی برای جوامع چند فرهنگی دارد.

داستان جیمی

از بیچارگی به امیدواری

هنگامی که عمر خود را در خیابان های هندوستان می گذراندم فکر می کردم که امیدم را از دست داده ام، بنا بر این عملاً نیمه ای از عمر خود را در آنجا گذراندم در حالیکه هیچگونه تضمینی برای آینده و امیدی نداشتم. بعد ناگهان در سال 2013 به اینجا آمدم. نخست به عنوان یک کارگر شروع به کار کردم و بعد در سال 2014 در دانشگاه استرالیای غربی شروع به تحصیل نمودم. من از اینکه وارد دانشگاه و فارغ التحصیل شده بودم افتخار می کردم. من اکنون قصد دارم که نخست کارشناسی ارشد در مددکاری اجتماعی گرفته و سپس دکترای آن را بگیرم.

توصیه من به تازه واردها

فکر می کنم که تازه واردها باید با افراد سالمند جامعه در تماس باشند که در اینجا به مدت طولانی تری زندگی کرده اند. این واقعاً خیلی کمک می نماید چون در این صورت اعضای دیگر جامعه به محض آمدن به اینجا، احساس نمی کنند که از دیدگاه فرهنگی منزوی شده اند آنها احساس خواهند کرد که مردمان خودشان هم اینجا هستند.

پس از اینکه با مردمان خودشان استقرار یافتند، و فهمیدند که پیرامون آنان چه می گذرد، در آن صورت آنان می توانند تماس بیشتری با سایر اعضای جامعه داشته باشند. در جامعه خود فعال باشید و از آنجا می توانید با سایر جوامع پیوند برقرار کرده و خوب مستقر شوید.

خدمات برای مهاجرین و تازه واردها

برای کمک به شما در استقرار و کامیابی، خدماتی در جامعه ما یافت می شوند که از مهاجرین تازه وارد حمایت می نمایند.

حمایت از مهاجرین

مرکز چند فرهنگی میرابوکا (MMC) شهرداری استرلینگ

این شهر دارای مأمورین طرح چند فرهنگی برای مساعدت به مهاجرینی است که تازه آمده اند تا بتوانند مستقر شوند و کمک به کامیابی جوامع چند فرهنگی است.

– استفاده از مرکز چند فرهنگی میرابوکا به عنوان محل ملاقات

– ارائه پیوند با گستره ای از حمایت ها و خدمات

– برگزاری کارگاه های آموزشی

تلفن (08) 9205 8555

تارنما www.stirling.wa.gov.au/mmc

کتابخانه های استرلینگ

– گروه های گفت و شنود به انگلیسی (هر هفته)

با کسان دیگری که نیاز به تمرین انگلیسی دارند در یک محیط آرام و راحت ملاقات کنید.

کتابخانه های میرابوکا و آزبورن این گروه ها را اداره می نمایند.

تارنما

www.stirling.wa.gov.au/whatsonlibraries

برنامه انگلیسی مهاجرین بزرگسال (AMEP)

شبکه حمایت از خانواده مرسی کر (MercyCare) میرابوکا

به مهاجرین و خانواده های آنان در دستیابی حمایت مورد نیازشان و آموزش کاری و گزینه های کاری آگاهانه مساعدت می نماید.

تلفن 1300 760 691

تارنما www.mercycare.com.au

مرکز کمک به مهاجر در منطقه شهری (MMRC)

یک سازمان مددکار که به پناهندگان، کسانی که با ملاحظات انسان دوستانه آمده اند و مهاجرین تازه وارد خدمات استقرار ارائه می نماید.

تلفن (08) 9345 5755

تارنما www.mmrcwa.org.au

اداره علائق چند فرهنگی (OMI)

OMI به جوامع و سازمان های اجتماعی اطلاعات، اندرز، اعتبار، آموزش کاری و حمایت ارائه می نماید تا به آنها در ایجاد جوامع قوی کمک نماید.

تلفن (08) 6551 8700

تارنما www.omi.wa.gov.au

یک دوره آموزش انگلیسی رایگان در تیف منطقه شهری شمال برای مهاجرین و پناهندگان بزرگسال.

تلفن 1300 300 822

تارنما

www.northmetrotafe.wa.edu.au

خدمات مهاجرت - وزارت آموزش کاری و توسعه

نیروی کار (Department of Training and Workforce Development)

به مهاجرین ماهر کمک می نماید تا در استرالیای غربی استقرار یابند و به آنها در ارزیابی مدارک دانشگاهی از خارج استرالیای آنان کمک می نماید.

تلفن (08) 9224 6540

تارنما www.migration.wa.gov.au

مرکز جانبداری از ناتوانی اقلیت ها (EDAC)

از حقوق اقلیت هایی که دارای ناتوانی هستند و خانواده های آنان کمک و حمایت می نماید

تلفن (08) 9388 7455

تارنما www.edac.org.au



جوانانی که به دنبال رؤیاهایشان هستند

وحیده صمیم هنگام آمدن به استرالیا به عنوان پناهنده فقط 8 سال داشت. وحیده به مدت شش سال از پدرش پس از فرار از افغانستان به علت ترس جاننش دور بود. اکنون او یک دانشجوی دانشگاه است، سخنرانی پر انگیزه و یکی از داوطلبان فعال جامعه، او به تازگی در یک مبادله فرهنگی، برنده یک بورس تحصیلی به مدت یک سال برای تحصیل در خارج از استرالیا شد. وحیده ثابت می کند که هرکس می تواند بر چالش های جوانی فائق آمده رؤیاهای خویش را دنبال نماید!



توصیه من به تازه واردها

فکر می کنم توصیه من این خواهد بود که وقتی می آید، یک احساس رهایی خواهید داشت، اکنون شما آزادی و همه این خدمات در دسترس شما است. بنا براین ممکن است احساس شادی داشته باشید، ولی خیل ساده ممکن است انسان از پا درآید. فکر می کنم مانند فرایند بالا و پایین شدن است. مسائل یا موضوعاتی که دارید، مهم است بدانید که همه مشکلات حل می شوند، بنا بر این زیاد نگران نباشید. استرالیا کشور زیبایی است که در آن شما در صورت سخت کوشی فرصت های بسیاری خواهید داشت. مسئله این است که از این فرصت استفاده کرده و ابتکار به خرج دهید. خود را آزاد کرده و هرکار می خواهید انجام دهید.

تسهیلات محلی که من

توصیه می کنم

کتابخانه ها جاهای بسیار عالی هستند، بخصوص اگر شما دارای فرزند باشید. آنها فعالیت های دلخواهی دارند که می توانید با بچه ها همراه شوید و همچنین گروه های گفت و شنود انگلیسی. من همچنین مراکز تفریحی شهر را هم توصیه می کنم؛ آنها برنامه های ورزشی دارند که برای هرکس مناسب است. من به کلاس های شنا می روم، شنا مهارت مهمی است که در استرالیا باید داشت. هدف من برای آینده این است که یادگیرم چطور به خوبی شنا کنم. در شهر استرلینگ ما بسیار نیک بخت هستیم چون ساحل و پارک هایی هم داریم. در هرچیزی که در شهر استرلینگ عرضه می شود سهمیم شوید، جایی که امیزه خوبی از همه چیزها را دارید.

خدمت به جامعه

من از تازه واردها حمایت می کنم و این کار را با کمک به آنها در حد توانم در هر کاری انجام می دهم که مورد نیاز آنان باشد. اگر می خواهند به اداره مدیر یا جای دیگری بروند، من با خشنودی آن ها را همراهی می نمایم. واقعاً مهم است که فعالیت های زیادی داشته باشیم، اعم از رویدادها و کلاس ها تا به تازه واردها در پذیرفتن شیوه زندگی نوین در اینجا از آنها حمایت کنیم، چون وقتی تعداد زیادی از مردم به اینجا می آیند، ممکن است بترسند.

داستان خانواده ما

من در افغانستان تولد یافته ام. دلیل اینکه چرا خانواده ما افغانستان را ترک کرد این بود که ما به علت تعلق به یک گروه قومی و بواسطه دین خود مواجه با آزار بودیم. پدرم در سال 1999 به استرالیا آمد. او برای مدت هفت ماه در بازداشتگاه بود، و برای سالیان سال ویزای موقت داشت. در سال 2005 ویزای نساندوستانه خود را گرفت. بعد توانست ما، خانواده خود را ضمانت کند تا بیاییم. در نهایت ما خود را در شهر استرلینگ یافتیم.

چالش هایی که به عنوان یک نوجوان با آن مواجه بودم

دشوار ترین چیز پیرامون زندگی و بزرگ شدن در استرالیا در سال های نوجوانی من بود. اینکه یاد بگیرم چطور دارای دو هویت باشم بسیار مشکل بود. فکر می کنم اینجا است که بسیاری از مردم به کمک نیاز دارند. فکر می کنم به عنوان یک کودک وقتی برای اولین بار به اینجا می آید فقط می خواهید در زودترین وقت ممکن، راه و چاه رایاد بگیرید و دوست پیدا کنید. می خواهید فقط مانند دیگران باشید. ولی هنگام رفتن به مدرسه، هرکس بادیگری تفاوت فاحش دارد. تا آنجا که مایل به پذیرش شما هستند و علاقمند به این هستند که با شما دوست شوند، همه چیز به خوبی پیش می رود. شما احساس می کنید در میهن خود هستید و احساس خوب تعلق خواهید داشت.

خدمات جوانان

برای جوانان، چالش‌های استقرار متفاوت است چالش‌هایی است که والدین در پیش رو دارند. خدماتی هستند که بر روی جوانان متمرکز می‌باشند تا به آنان در جامعه مان حمایت نمایند. از جمله آنها عبارتند از:

آموزش شنا

جزئیات شنا آموزی در محل را پیدا کرده و به زندگی بچه تان شادمانی را به ارمغان بیاورید.

برای آگاهی بیشتر، لطفاً از تارنمای www.stirling.wa.gov.au/lts دیدن کنید.

در اتوبوس

این برنامه دوران تعطیلات مدارس برای 11 تا 15 ساله ها است و آنها را به فعالیت‌هایی در اطراف شهر می‌برد.

تلفن (08) 9205 8569

تارنما

www.stirling.wa.gov.au/children
ایمیل children@stirling.wa.gov.au

برنامه ها و فعالیت های جوانان

شهرداری استرلینگ برنامه‌ها، رویدادها، جشن‌ها، خدمات بهداشتی و گروه‌های خاص جوانان را برای پیوند یابی، درک و لذت بردن از زندگی اداره می‌نماید.

برای آگاهی بیشتر، لطفاً به تارنمای www.stirling.wa.gov.au/youth مراجعه کنید.

پارک هد اسپیس آذربورن

(Headspace Osborne Park)

اطلاع‌رسانی و خدمات برای جوانان (12 تا 25 ساله)، خانواده‌ها و دوستان آن‌ها در زمینه‌های بهداشت روانی، بهداشت جسمانی، حمایت‌کاری و تحصیلی، و الکل و سایر مواد.

تلفن (08) 9208 9555

تارنما www.headspace.org.au

شبکه جانبداری از جوانان چند فرهنگی استرالیای غربی

این سازمان طرح‌هایی را اداره می‌کند که مهارت‌های جوانان پناهنده و مهاجر را ارتقاء بخشد. آنها دور هم جمع می‌شوند تا مسائلی را که جوانان چند فرهنگی با آن مواجه هستند را چاره‌جویی نمایند.

برای آگاهی بیشتر، لطفاً به تارنمای www.myanwa.com مراجعه کنید.

آینده جوانان استرالیای غربی

فراهم کردن فرصت‌هایی برای جوانان در زمینه‌های آموزشی و برنامه‌های حمایتی که در مرکز چند فرهنگی میرابوکا عرضه می‌شوند. آنها خدمات جوانان چند فرهنگی را اداره می‌کنند تا از جوانان تازه وارد حمایت نمایند.

تلفن (08) 9300 2677

تارنما www.youthfutureswa.org.au





مستقر شدن و سهیم شدن در جامعه

"در جامعه خودتان فعال باشید واز آنجا می
توانید با سایر جوامع پیوند برقرار کرده و
استقرار یابید."

جیمی هان لنگلی (Jimmy Han Langle) که اصالتاً از
برمه است اکنون یک دانشجوی موفق دانشگاه و
یک عضو فعال در جامعه می باشد.

کارداوطلبانه به عنوان دروازه ای به سوی استخدام

اندريا کريدو (Andrea Creado) مدیرعامل Ishar که یک مرکز چند فرهنگی بهداشت زنان می باشد در استرلینگ زندگی می کند. او که 16 سال پیش از هند آمده، مانند بسیاری دیگر از تازه وارد ها راجع به یافتن شغل، خرید خانه و گرفتن گواهینامه رانندگی بسیار تشویش داشت. اندريا دوباره به تحصیل پرداخت و یک داوطلب فعال در جامعه شد. برای اندريا، آغاز استقرار و احساس در میهن بودن به منزله برقراری پیوند و سهیم شدن در همه خدمات حمایتی موجود در محل بود.



سازگاری با زندگی و چالش ها در استرالیا

من در سال 2001 از هندوستان به استرالیا آمدم. در آنجا من مشاور بودم. تحصیلات من در رشد تکاملی انسان و روانشناسی بود. من با دختر و شوهرم آمدم. در سه ماهه اول ورودم به استرالیا شاید برای 100 شغل تقاضا دادم، ولی همانطور که خیلی ها می دانند، شما ممکن است با تحصیلات خاصی مهاجرت کنید ولی این مدارج تحصیلی در استرالیا رسمیت ندارد. به همین علت من به یک نمایندگی کاریابی مراجعه کردم و آنجا متوجه شدم که باید دوباره درس بخوانم. به دانشگاه برگشتم و به دنبال کارهای داوطلبانه گشتم و بدین طریق من مسیر استخدامی را طی نمودم. برای من اکنون کارکردن در ایشار (Ishar) رشدی از مرحله کار داوطلبانه به مأمور طرح پاره-وقت و بعد در سال 2007 به عنوان مدیر عامل (CEO) ارتقا یافت.

چیزهایی که من در شهر استرلینگ از آن لذت می برم

اکنون 14 سال است که من در شهر استرلینگ زندگی می نمایم و آنچه که من در اینجا ارزش خوشم می آید نخست تسهیلات واقعاً خوب آن است. ما پارک ها و ساحل ها را داریم که به طور مرتب سرآوری می شوند و به سهولت در دسترس بوده و اگر دارای فرزند باشید بسیار هم مناسب هستند. شهرداری استرلینگ رویدادهای

رایگانی هم برگزار می کند از قبیل جشنواره های موسیقایی و جشنواره های هنری که در واقع برای شرکت کردن در آن ها خوبند. ما از کتابخانه به دفعات زیاد استفاده می کنیم و این عالی است چون دختر من علاقمند به مطالعه است و بنا بر این بسیار مناسب می باشد.

همه تسهیلات، از قبیل کتابخانه های اسباب بازی، مراکز شنا، مراکز تفریحی را مورد استفاده قرار می دهیم. زندگی در اینجا بسیار مناسب و واقعاً خوب است.

توصیه من به تازه وارد ها

بهترین کاری که یک نفر می تواند هنگام آمدن به اینجا انجام دهد آشنایی با همه خدمات موجود می باشد. خیلی خوب است که با این خدمات پیوند برقرار کنید، مانند مراجعه به کتابخانه، عضو شدن و شروع به استفاده از خدمات آن. هرچه زودتر شما این خدمات را شروع به استفاده کنید بیشتر احساس پیوستگی خواهید نمود، و بیشتر احساس تعلق خواهید کرد و می فهمید اینجا سازمان ها چگونه کار می کنند. این به استقرار شما کمک کرده و بعد می توانید به دنبال چیزهایی باشید که در دسترس شما می باشند.

می توانید مهارت های نو یاد بگیرید، فرصت هایی برای تحصیل خواهید داشت، می توانید کار داوطلبانه بکنید و یک شغل جدید را تجربه کنید. من تشویش بسیاری از تازه وارد ها را درک می کنم وقتی که دارند کوشش می کنند در اینجا استقرار یافته و در یک کشور نو کامیاب باشند.

من افراد را تشویق می کنم که صبور باشند و هدف هایی که برای خود معین می نمایند واقع گرایانه و توانمند ساز باشند، مانند یاد گرفتن زبان انگلیسی و گرفتن گواهی نامه رانندگی محلی.

حمایت از زنان و خانواده ها

ایشار (Ishar) یک سازمان بهداشتی چند فرهنگی زنان است که خدماتی در چهار زمینه عرضه می نماید. نخست، ما بهداشت تولید مثل زنان را بررسی و حمایت می کنیم. ما دارای یک پزشک، قابل، روانشناس، مشاور و برنامه های ورزشی هستیم. ما همچنین یک برنامه حمایت خانواده داریم که از طریق آن مادران کودکان خردسال می توانند بخشی از یک گروه باشند، با سایر مادران گفت و شنود داشته، و پیرامون چالش های فرزند داری به مفهوم استرالیایی آن کسب اطلاع نمایند. ما گروه های حمایتی متعدد دیگری را هم اداره می کنیم، از جمله برای زنان سالمند، زنانی که در وضعیت خشونت خانگی هستند و زنانی به خاطر مراقبت از اعضای خانواده دوران سختی را دارند طی می کنند.

خدمات برای مردان و زنان

هرچه زودتر از خدمات محلی استفاده کنید بیشتر احساس پیوند و تعلق خواهید داشت. این کار به شما کمک می کند تا بفهمید چطور کارها به پیش می رود. و این به شما در استقرار یافتن کمک خواهد نمود.

مرکز زنان استرلینگ

به زنان و کودکانی که تحت تأثیر خشونت خانگی هستند مسکن بحرانی امن و مشاوره فراهم می نماید.

تلفن (08) 9205 7375

تارنما www.stirling.wa.gov.au

طرح شهر فرنگ (Kaleidoscope)

طرح شهر فرنگ از تازه واردها حمایت می کند تا آماده پذیرفتن شغل در رشته تخصصی خود شوند و نتایج استخدامی بهتری به دست آورند. شرکای سازمان های فرهنگی مردمی به اعضا کمک می نمایند تا به منابع و شبکه ها دسترسی پیدا کنند.

برای آگاهی بیشتر، لطفاً از

www.kaleidoscopeinitiative.com.au

دیدن کنید.

ایشار (مرکز بهداشت زنان چند فرهنگی)

توسط زنان اداره می شود و خدمات بهداشتی زنان و خانواده های آنان را با رعایت حساسیت های فرهنگی ارائه می نماید.

تلفن (08) 9345 5335

تارنما www.ishar.org.au

خط کمک تلفنی خشونت خانگی برای مردان و زنان

یک خط تلفنی برای زنان و مردانی که با بدرفتاری مواجه هستند و فراهم کردن دستیابی آنان به صلاحدید حقوقی، مسکن و خدمات حمایتی.

تلفن

برای زنان: (08) 9223 1188

برای مردان: (08) 9223 1199

تارنما www.dcp.wa.gov.au

انجمن آلونک مردان (Men's Shed Association)

یک سازمان امن، مهربان و پذیرا که در دسترس همه مردان برای کار کردن بر روی طرح های هدفمند می باشد.

تلفن 0438 388 337

تارنما www.mensshedsa.org.au

استخدام و کارهای داوطلبانه

مرسی کر (MercyCare) - مرکز توسعه نیروی کار - مرکز آینده شغلی

فراهم کردن جامعه چند فرهنگی با آموزش و گزینه های کاری

تلفن (08) 6298 9888

تارنما www.mercycare.com.au

جاب آکسس (Job Access) (ناتوانی ها)

گستره ای از کمک ها را در اختیار افراد دارای ناتوانی و کارفرمایان آنان قرار می دهد.

تلفن 1800 464 800

تارنما www.jobaccess.gov.au

کار داوطلبانه در شهر استرلینگ

دریابید که چطور می توانید سهمی در تیم استرلینگ (Team Stirling) داشته باشید، و این کار چه کمکی به شما، به جامعه تان و خدمات شهر می کند.

برای آگاهی بیشتر لطفاً به تارنمای

www.stirling.wa.gov.au/Volunteer

مراجعه کنید.

داوطلب شدن در استرالیای غربی

اتصال شما با فرصت های کار داوطلبانه را انجام داده و از شما حمایت می کند، که راهی عالی برای پیوستن به جامعه است.

تلفن (08) 9482 4333

تارنما www.volunteeringwa.org.au

فعال بودن و سهمیدن در جامعه تان

بلا ندایی کزه (Bella Ndayikeze) هفت ساله بود که با خانواده اش از تانزانیا به عنوان پناهنده (به استرالیا) آمدند. قابل درک است که برای بلا یک چالش واقعی بود که در فرهنگی نو سازگار شود ولی او سخت کوشی نمود و هرگز تسلیم نشد! اکنون 12 سال پس از آن، بلا یک رهبر جوانان است که تازگی ها کسب و کار خود را در زمینه رسانه های نوآور راه انداخته است. او با کارهایش در ادموند رایس سنتر (Edmund Rice Centre) جوامع و جوانان را گرد هم آورده است. و به عنوان یک ورزشکار موفق، بلا متعهد به ایجاد پیوند فرهنگی از راه ورزش و تفریحات است.



توصیه من به تازه وارد ها

من مطمئناً فکر می کنم که عالی است که از فرصت ها بتوان استفاده کرد. می دانم که واقعاً دشوار است که در فضای جدیدی باشی و دشوار است که جذب بشوی ولی همیشه افرادی در اینجا هستند تا به شما کمک نمایند. احساس غریبی نکنید یا این احساس که در این جا کسی پذیرای شما نمی باشد. شما بسیار مورد پیشباز هستید و این اصولاً زندگی نوین شما است و قدر دان آن باشید و سهمیدن شوید و در خانه ننشینید و سر به زانو غم نگذارید. انگلیسی یک زبان دوم است ولی نباید مانعی برای شما در سهمیدن و لذت بردن و انجام کارهایی باشد که در توان شما است تا اینکه جزئی از فرهنگ استرالیا به شمار روید.

دانم که آنها یک رویداد چند فرهنگی عالی دارند، رویدادی فراگیر از قبیل هفته NAIDOC و آنان همه را می پذیرند و سهمیدن می نمایند. ما با هم طرحی را اجرا کردیم، یک Beat Ball (بیت بال) داریم که یک مسابقه بسکتبال است. آنها نه تنها به افراد ساکن شهر استرلینگ کمک می کنند بلکه به چیزهایی می نگرند که برای امور زیر بنایی و آینده جوانان لازم است. و این عالی است که در میراثی خدمات خانواده ای وجود داشته باشد. بنا بر این من خیلی اینجا شاد هستم و تعداد زیادی از مردم اینجا هستند. محلی است که واقعا هر شخصی که باشد مورد استقبال خواهد بود.

هدف های من

من واقعا از داشتن فرصت ها و با هر دو دست قاپیدن آن ها خیلی راضی هستم. من بخشی از گروه شکل دهنده جهان در پرت (Perth Global Shapers Group) هستم که یک گروه نو آور می باشد که کار آن بحث پیرامون مسائل و ارائه طریق به پیش می باشد. و من واقعا می خواهم برای کسب و کارم (Ignite Creative Media) کار کرده و آن را پایداری بخشم. و این تنها به خاطر منفعت شخصی نیست بلکه برای این است که بتوانم از مردم حمایت کنم تا جذب رسانه های جهانی و رسانه های اجتماعی شوند.

از بروندی به شهر استرلینگ

من در کشور بروندی متولد شده ام؛ من یکسال داشتم که جنگ شد و همراه مادرم به اردوگاه (کمپ) پناهندگان تانزانیا منتقل شدم. در اصل من بیشتر ایام طفولیت خود را در آنجا گذراندم و بنابراین شاهد چیزهایی بودم که در آنجا جریان داشت. بسیار دردناک است. فقط آمدن به اینجا، جایی برای تجربه تمام عمر، فرصت برای کار و فرصت برای داشتن آزادی به عنوان یک زن جوان و انجام دادن آنچه که اصولاً می خواهید و اینکه بتوانید ورزش کنید. چون در یک اردوگاه پناهندگان وقتی یک زن هستی این آزادی را نداری. اکنون من یک برنامه رهبری دارم که همه در درباره ایجاد اعتماد به نفس و یاد گرفتن زندگی و توانایی ایستادگی برای خویش است. و اینکه خودت باشی چون مجبور نیستی هویت خود را عوض کنی.

آنچه که پیرامون کار کردن در محل خوشم می آید

برخی از چیزهایی که من راجع به کار کردن در شهر استرلینگ دوست دارم این است که بسیار در برگزیده همگان (فراگیر) می باشد. من در مرکز ادموند رایس (Edmund Rice Centre) کار می کنم. شهر استرلینگ همیشه مایل است به هر راهی که میسر باشد از ما حمایت نماید. من می

خدمات

فعال بودن و سهیم شدن در باشگاه ها، گروه ها، دوره ها و رویداد های جامعه می تواند به شما در لذت بردن کمک کرده احساس کنید که در جامعه خود سهیم هستید.

مرکز ادموند رایس در استرالیای غربی (Edmund Rice Centre WA)

مرکزی پذیرا که جوانان را از راه آموزش و کار بر روی توسعه اجتماعی توانمند می سازد. این مرکز برنامه هایی را اجرا می کند تا جوانان به ورزش کردن رو نمایند.

تلفن (08) 9440 0625

تارنما www.ercwa.org.au

جانبدارهای جوانان استرلینگ

گروهی از جوانان که با هم کار می کنند تا از سایر جوانانی که در شهرداری استرلینگ زندگی می نمایند جانبداری نموده و فرصت های سهیم سازی جوانان را افزایش دهند.

ایمیل

familyservices@stirling.wa.gov.au

باشگاه های ورزشی

عضویت در باشگاه های ورزشی و انجام بازی های ورزشی راهی عالی برای دوست یابی و انجام فعالیت های بدنی است.

تارنما www.stirling.wa.gov.au/clubs

بیت بال (BeatBall)

بیت بال (BeatBall) در آخرین جمعه هر ماه برگزار می شود. جوانان می توانند از بازی دوستانه 3 نفر با 3 نفر بسکتبال لذت ببرند که همراه آن سرگرم سازی توسط یک دی جی (DJ) انجام می شود. بیابید و از جمع، موسیقی، بسکتبال و سوسیس سرخ شده (sausage sizzle) لذت ببرید.

هزینه: اهداء یک سکه یک دلاری یا دو دلاری

رقابت کودکان

(6 تا 11 ساله) در ساعت 6 بعد از

ظهر آغاز می شود

رقابت نوجوانان

(12 تا 17 ساله) در 7.45 بعد از

ظهر آغاز می شود

محل:

Stirling Leisure Centres – Herb Graham

Recreation Centre – Mirrabooka

تلفن (08) 9205 7321

تارنما

www.stirling.wa.gov.au/beatball



فهمیدن قوانین و حقوق تان

اسکات جانسون در سال 1993 همراه با همسرش به استرالیا آمد. به عنوان یک حقوقدان در رشته توسعه اجتماعی اسکات در در خارج از استرالیا و کمک های خارجی کار کرده است. با کار در مرکز حقوق محلات شمالی، یکی از اهداف کلیدی اسکات کمک به تازه واردین در فهمیدن قوانین محلی، حقوق مدنی و مسئولیت های مدنی آنان می باشد.



آنچه که من هنگام برای اولین بار آمدن به استرلینگ متوجه شدم

حسن شهر استرلینگ این است که جامعه آن از لحاظ فرهنگی بسیار متنوع است، و مهاجران زیادی به اینجا آمده اند. منطقه میرابوکا در شهرداری استرلینگ جای واقعاً جالبی است که در آن شما می توانید اطلاعات گرد آوری نموده و با جوامع (مختلف) ملاقات کنید. ما در میرابوکا یک کتابخانه داریم؛ که درست نزدیک مرکز خرید بوده و یک مرکز فعالیت عظیم برای همه جوامع به شمار می رود.

کمک به تازه واردها برای فهمیدن قوانین محلی

من برای یک مرکز حقوقی مردمی خیریه (غیر انتفاعی) کار می کنم و بنا بر این با سازمان های محلی همیاری داریم که از جمله آن ها شهرداری استرلینگ می باشد. ما رویدادهای آموزش مردمی متعددی برای تعداد زیادی از مهاجرین تازه وارد به اینجا در محل تیف (TAFE)، مدارس، گروه های اجتماعی محلی وجوامع تازه آمده برگزار می کنیم. کوشش ما این است که در حد توان خود به جامعه خدمت کنیم چون میدانیم که تعداد زیادی از مهاجرین جدید که به اینجا، در استرالیا می آیند زمان دشواری را می گذرانند، بخصوص اگر چندان هم انگلیسی نتوانند صحبت کنند. ما

درک می کنیم که اغلب زندگانی دشواری داشته اند و بعد به استرالیا آمده اند که مجموعه ای از قوانین نو را دارد، و این دشوار خواهد بود. بنا براین، ما کوشش می کنیم که با تازه واردها زود ارتباط برقرار کنیم تا در آینده از مشکلات بری باشند. برای مثال، اگر یک خانواده با اجاره نشینی خود مشکل داشته باشد یا بی خانمان شود، ممکن است که خانواده را از هم بپاشد. ما می خواهیم به آنها اطلاعات و کمک های حقوقی ارائه نماییم.

توصیه من به تازه واردها

برای کسانی که تازه به استرالیا می آیند، باید که امید وار باشند. با آنکه به زمان نیاز دارد، تا آنجا که می توانید یاد بگیرید و ارتباط متقابل برقرار کنید. در حقیقت این یک صلاحدید عمومی است ولی قوانین در اینجا متفاوت هستند، چیزهایی در جامعه ما هست که ممکن است با کشور های دیگر و کشوری که شما از آنجا آمده اید تفاوت داشته باشد، ولی شما فقط باید به آن متوسل شده و از آن حفاظت کنید. می دانید که می توان یاد گرفت و گذشت. به یقین ما بسیاری از افراد را دیده ایم که بر چالش ها فائق می آیند، خانه می خرند، تشکیل خانواده می دهند، به مدرسه و دانشگاه می روند.

خدمات

برای کمک به استقرار شما، از قوانین محلی مطلع شوید و حقوق خود را به عنوان یکی از اعضای جامعه بدانید.

مرکز حقوقی مردمی محلات شمالی
Northern Suburbs Community
(Legal Centre)

یک خدمت حقوقی/ قانونی که هدف آن دادن دسترسی به محرومین و افراد کم درآمد به خدمات حقوقی است.

تلفن 9440 1663 (08)
تارنما www.nsclegal.org.au

اجاره نشینی در استرالیای غربی

ارائه صلاحدید برای کمک به حل مسائل اجاره نشینی و اینکه مستاجرین بدانند که حقوق و مسئولیت های آنان چیست.

تلفن 9221 0088 (08)
تارنما www.tenancywa.org.au

کمک حقوقی استرالیای غربی
(Legal Aid WA)

بزرگترین ارائه کننده خدمات کمک حقوقی است.

تلفن 1300 650 579
تارنما www.legalaid.wa.gov.au

خدمات تلفنی در موارد فوری - پلیس، آمبولانس و آتش نشانی

برای وضعیت هایی که خطر جانی دارند، به 000 تلفن کنید.
مواردجنایی را به طور ناشناس به تلفن 1800 333 000 اطلاع دهید
برای خدمات اضطراری به 132 500 تلفن کنید.



ترجمه ها

این راهنما برای تازه وارد ها به چند زبان ترجمه شده است. این زبان ها عبارتند از:

- عربی
- برمه ای
- چینی
- دری
- فارسی
- هندی

برای درخواست این نشریه به زبان دلخواه تان، لطفاً با Customer Contact Centre (مرکز تماس مراجعین) تماس بگیرید.

تلفن (08) 9205 8555

ایمیل stirling@stirling.wa.gov.au

